

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwerverziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 25 (1954)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

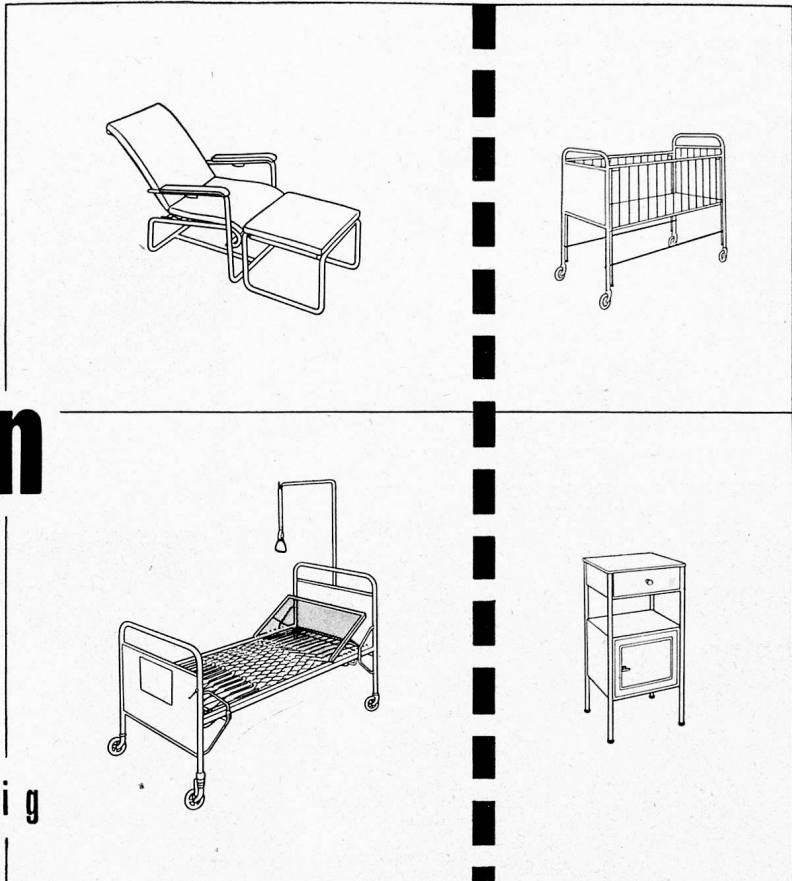
**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Kranken Möbel

neuzeitlich  
und zweckmässig

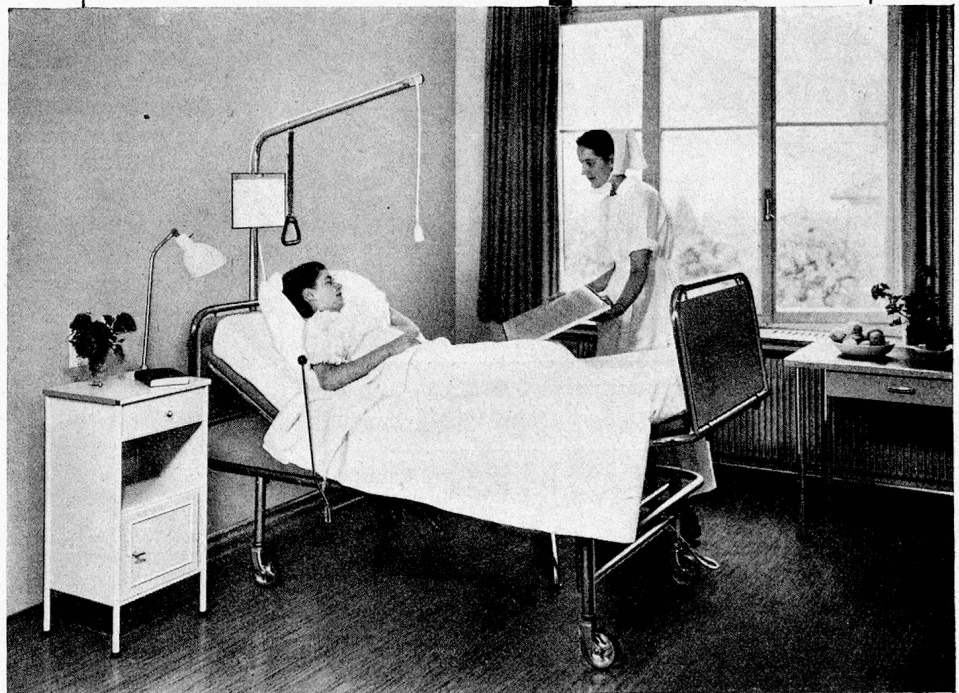


Beispiel eines mit modernen

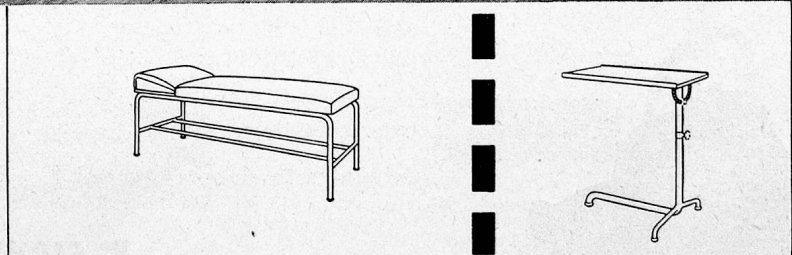


• MÖBELN

ausgestatteten Kranken-  
zimmers



Wir dienen Ihnen gerne  
mit Vorschlägen, Preisen  
und kostenloser Beratung  
durch fachkundigen Vertreter



BIGLER, SPICIGER & CIE AG BIGLEN BERN

Telephon (031) 68 62 21

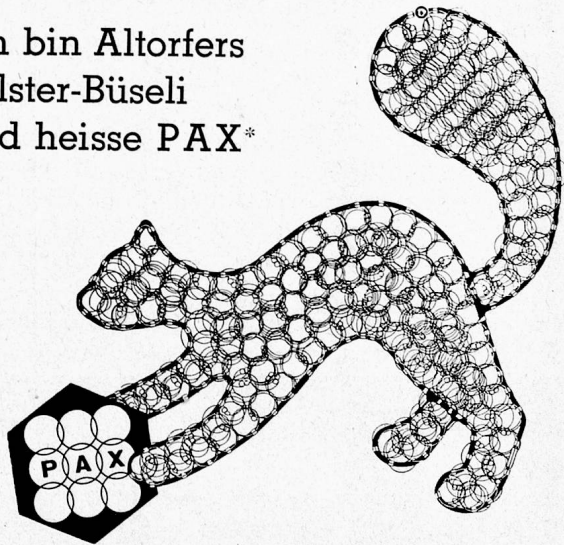


## Ob ein Nähfaden gut ist

hängt von der Qualität des Zwirns ab. Für Mettler-Faden wird nur gutes, langfaseriges Material auf den modernsten Maschinen verarbeitet. Das ergibt seine hohe Reissfestigkeit und sein geschmeidiges Gleiten — zwei Vorzüge, die die Frauen ganz besonders schätzen.



## Ich bin Altorfers Polster-Büseli und heisse PAX\*



Ich träume oft von fetten Mäusen; nach solchen hat mein Unterbewusstsein Appetit. Die Menschen träumen von ganz anderen Dingen, und sie sollten besser auf ihre Träume achten. Am schönsten träumen sie auf PAX-Matratzen.

\* PAX-Federeinlage-Obermatratzen:  
Inbegriff des Wohlbehagens

Verkauf der PAX-Obermatratzen: durch die Fachgeschäfte. Bezugsquellen: Altorfer AG, Wald (Zürch), Tel. (055) 3 14 10

**CAFE - RESTAURANT**

*Usego*

**USEGO-Kaffee ein Genuss!**

Der Kenner bestätigt das immer wieder und es ist kein Zufall, dass dieser Kaffee zu den meistgekauften in der Schweiz gehört. — USEGO-Jubiläumskaffee wird auch am USEGO-Stand an der HOSPES (Halle 5a, Nr. 516) sowie während der ganzen Dauer der Ausstellung im internationalen Restaurant der HOSPES ausgeschrieben.

Bezugsquellen-Nachweis durch  
**UNION USEGO OLTEN**  
Niederlassungen in Winterthur,  
Lausanne, Landquart, Bironico



## SPEZIALFIRMA FÜR THEATERBELEUCHTUNGEN

Lieferung und Vermietung sämtlicher Apparate für eine moderne Bühnenbeleuchtung

Scheinwerfer, Effektapparate, elektronisch und magnetisch gesteuerte Stellwerke, Regeltransformatoren, Widerstände usw.

(Generalvertretung der Strand Electric Co. Ltd., London.)

## W. EICHENBERGER ZÜRICH 8

Ceresstrasse 27    Telephon Nr. 24 75 90

# 3

NUXO-PRODUKTE erhalten die höchste Auszeichnung an der HOSPES, BERN: Goldmedaille mit Glückwunsch des Preisgerichtes



NUSSA-Speisefett  
zum Brotaufstrich

NUSSELLA Koch- und  
Backfett

NUXO-MANDELPUREE



Versuchen auch Sie diese preisgekrönten, leichtverdaulichen Nuss-Nahrungsmittel.  
Verlangen Sie unser Angebot – oder besser noch – besuchen Sie uns an der HOSPES in Bern:  
Abteilung Moderne Ernährung und Diät (MED): Stand Nr. 3 Abteilung Lebens- und Genussmittel (Abteilung VI):  
Halle 5a, Stand Nr. 504a

J. Kläsi NUXO-Werk AG. — Rapperswil SG



## Bügeln leicht gemacht mit dem

SIEMENS  
HEIMBÜGLER

die ideale Bügelmaschine für  
HEIME und ANSTALTEN

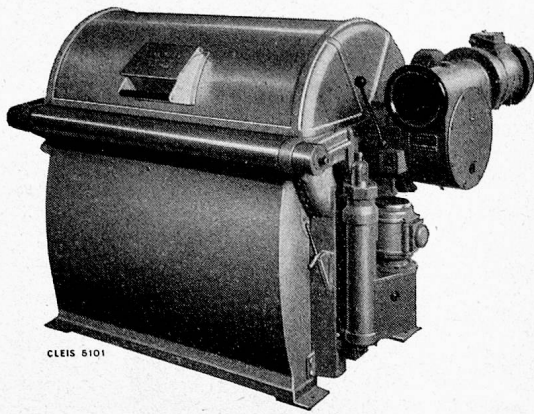
Schnell und mühelos schrankfertige Wäsche. Sogar Herrenhemden lassen sich spielendleicht bügeln. Verlangen Sie kostenlose Vorführung an Ihrem Domizil durch das



oder die Generalvertretung:

SIEMENS ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE AG. ZÜRICH

Löwenstr. 35 Tel. (051) 25 36 00



**Neuzeitliche Wäschereianlagen**  
**Waschmaschinen**  
**Zentrifugen**  
**Mangen**

**A. CLEIS AG. SISSACH**

**WÄSCHEREIMASCHINEN-FABRIK**

Gegründet 1872

Telephon (061) 7 42 07



**Wie neu!**

Reparaturen und Neuversilberungen mit  
 garantierter Silberauflage zu  
 äusserst günstigen Preisen.

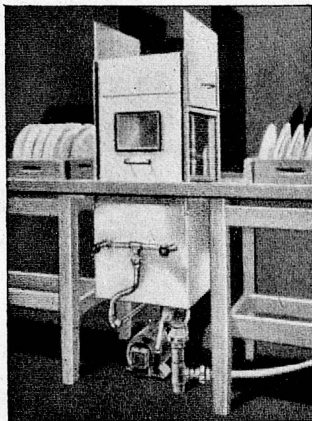
Neubestecke für Grossbetriebe und Privat

**Paul Sulger, Langnau-Gattikon**

Besteck- und Silberwarenfabrikation

(Zch.)

Telephon (051) 92 14 62



**PEERLESS**

**LONDON**

die leistungsfähigen  
 platzsparenden  
 und bewährten  
 englischen

**Geschirrspül-Maschinen**  
**Kartoffelschäl-Maschinen**  
**Pommes-frites-Maschinen**  
**Planeten-Rührwerke**

**Frebal** A.-G.

**BASEL**

Telephon (061) 34 02 22

**STAHLROHR-  
 GARTENMÖBEL**

Klappbare Tische jeder Grösse,  
 stapelbare Stühle und Sessel, so-  
 wie auch Bänke, sehr bequeme  
 Modelle, auch speziell für Rasen,  
 offeriert zu günstigen Bedingun-  
 gen

**F. STUCKI-HIERHOLZER ELGG/ZH**

Stahlrohrmöbel Telephon (052) 4 76 50



**MEIKO**

**Modernste Geschirrwasch- u. Spülmaschinen**

Voll- und Halbautomaten mit den neuen patentierten Vollstrahldüsen in 8 verschiedenen Grössen. Unübertroffen in Leistung und Preis. — Verlangen Sie bitte eine unverbindliche Offerte mit Prospekten

Generalvertretung:

**Ed. Hildebrand, Ing.**

Bäckerstr. 40, Zürich 4, Tel. (051) 25 44 99  
Hospes Halle 2b Stand 241




Das Roco-Schildchen auf der Dose ist ein bindendes Versprechen: es ist unsere Garantie für Qualität.

Es verbürgt in jedem Fall ein auserlesenes Produkt, sorgfältige Zubereitung und schonende Konservierung.

Das Roco-Schildchen wird mehr und mehr zum Sinnbild für feine Conserven — im In- und Ausland. Nicht umsonst heisst es:

**«Was ROCO heisst, das mundet!»**

### OMEGOL

Farbiges Holzimprägnieröl in verschiedenen Farbtönen schützt das Holz.

### CLOROLIN

Chemikalienfeste Schutzanstrichfarbe auf Chlorkautschukbasis für Eisen, Holz und Beton.

### PC-LACK

Schutzanstrich für höchste Ansprüche, absolut wasser-, chemikalien- und lösungsmittelfest.

### KUNSTHARZLACKE

kalthärtende Kunstharz-Emaile.

**BACHER AG. REINACH - BASEL**

ROCO CONSERVENFABRIK RORSCHACH AG, RORSCHACH

# MEP

## Ein neues HENKEL-PRODUKT

doppelt konzentriertes, hochwirksames Syndet mit besonderem Lösungsmittel  
neutrale, äusserst milde und absolut faserschonende Pasta

leistet Aussergewöhnliches beim Vorwaschen, und zwar schon bei niedriger Temperatur, wodurch das Einbrennen von Flecken vermieden wird

löst Fett ausgezeichnet; verhindert Seifenläuse

wirkt auch bei Buntwäsche verblüffend: MEP belebt die Farben kann allein oder in alkalischen Vorwaschlaugen verwendet werden, die es auf die höchste Reinigungsstufe bringt

eignet sich auch vorzüglich für die Detachur, also örtliche Behandlung stark schmutziger Stellen wie Kragen, Manchetten usw., sowie für Mineralöl- und Schmierflecken

MEP ist sehr ausgiebig, 1-2 g pro Liter genügen

Verlangen Sie Muster oder Demonstration

# H E N K E L & C I E A G, B A S E L

Abteilung Grosskonsumenten

*Sämtliche  
Maschinen*

für

*Wäscherei*

und

*Glättere*

*vom Fachmann*

**Waschmaschinen** REINEVELD 8-200 kg  
Wäsche pro Charge

**Zentrifugen** BROADBENT  
sämtliche Grössen

**Tumbler** REINEVELD 40-60 kg Trocken-  
wäsche pro Stunde

**Mangen** REINEVELD 40-300 kg Trocken-  
wäsche pro Stunde

**Bügelpressen** PROSPERITY  
Modelle für jeden Zweck u. jeden Betrieb

Beachten Sie bitte unseren Stand an der  
HOSPES, Bern. Halle 2a, Stand 2074

 **JULES LÜSCHER**  
INGENIEURBÜRO ZÜRICH

Scheideggstrasse 68

Tel. 051/277 344



# PRIMUS

PIONIER  
GEGEN  
FEUER

*jederszeit löscherbereit!*

Unsere mobilen, halbstationären und stationären PRIMUS-Feuerlöschgeräte leisten sowohl bei Entstehungs- wie bei vorgeschrittenen Bränden unschätzbare Dienste. Sie dienen der Verhütung und Bekämpfung von Bränden aller Art und damit der Erhaltung von Hab und Gut. PRIMUS-Feuerlöschgeräte gelten in Fachkreisen/als führend.

TNB

**AG. FÜR TECHNISCHE NEUHEITEN / BINNINGEN-BASEL**

Verlangen Sie bitte unsern PRIMUS-Prospekt Nr. 12 oder  
den unverbindlichen Besuch eines PRIMUS-Vertreters

Besuchen Sie an der MUBA unseren PRIMUS-Stand 3009 Halle VIII



**Kaffee — Tee — Kakao**  
**en gros**

Zug Schmiedgasse Telephon (042) 4 29 62  
Zürich Sonneggstrasse 30 Telephon (051) 26 92 77  
Rapperswil Ob. Bahnhofstr. Telephon (055) 2 17 86

**Eigene Kaffee-Rösterei**



**Confitüren**  
**Conserven**  
**Konditoreihilfsstoffe**

in erstklassiger Qualität

**VÉRON & C<sup>LE</sup> A.G.**

Conservenfabrik, Bern

Verlangen Sie Véron-Produkte von Ihren Lieferanten



# Zurück

zum schonenden Waschen mit

# Regil ESWA

jetzt Einweich-, Vorwasch- und

**Hauptwaschmittel**

# ANTI-KALKIN

entkalkt graue Wäsche. Nach einigen Anwendungen wird dieselbe wieder weich, geschmeidig und reinweiss.

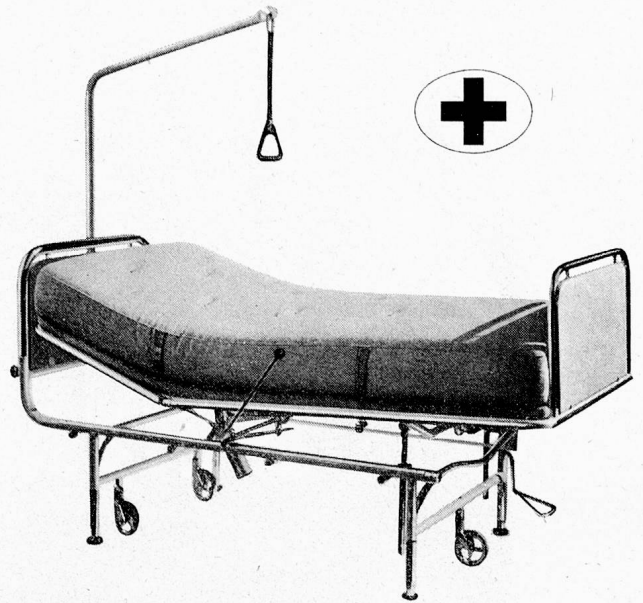
Dazu das bewährte

# ENKA

Fleckenreinigungsmittel, Mangewalzen- und Bügeltischbezüge, Waschnetze, Putzartikel etc.

Alle Bedarfsartikel für die Waschküche und die Glättereie in bester Qualität und zu günstigen Preisen.

**ESWA — Ernst & Co., Stansstad NW**



# embru

## Hochlagerbetten

Das neue Embru-Hochlager-Bett ist ein praktisches Bett. Die im Laufe der letzten Jahre von Ärzten, Schwestern und Verwaltern geäußerten Wünsche und Anregungen sind weitgehend verwirklicht worden. Unsere langjährige Erfahrung half uns, alles möglichst einfach und praktisch zu lösen.

Ohne die Schwester bemühen zu müssen, kann der Patient das Keilkissen ohne Kraftaufwand, mittels hydraulischer Pumpe so einstellen, wie es ihm für sein Befinden behagt. Die patentierte Fuss-Hochlagerung funktioniert völlig geräuschlos. Absolut erschütterungsfrei erfolgt das Heben auf die Räder. Durch Verkürzung des Radabstandes ist das Bett auch in schmalen Zimmern und Korridoren äusserst wendig.

**Die 400 Krankenbetten im neuen Stadtpital in Zürich sind Embru-Hochlagerbetten.**

**50 Jahre Erfahrung im Bau  
von Krankenbetten**

# embru

Embru-Werke, Rüti (Zürich), Tel. (055) 2 33 11  
Filiale Zürich, Engelstr. 41, Tel. (051) 23 53 13